



# Le silence des enfants

Jean-Paul Mugnier

Adaptation  
et mise en scène  
Marilyne Rémer



## Le silence des enfants

Le silence est rarement silencieux : il bruit de tout ce qu'il tait. Le silence est toujours habité. Il est parfois masqué par les éclats de voix, de rires, par les larmes. Il ne disparaît jamais.

Et si, un jour, il était une femme, et que la voix de l'enfant enfouie en elle retrouvait les mots d'alors...

Un jour, même si les mots avaient trouvé le chemin de la parole à l'époque, par hasard, à cause d'un dessin glissé entre les pages d'un vieux cahier, à cause d'un mot entendu au cours d'une conversation, à cause d'une image surgie au coin d'une rue, les mots d'alors seraient là.

C'est grâce à eux qu'elle a été sauvée, Laetitia, capable de grandir et de s'épanouir. Elle s'en souvient, elle nous les offre.



## **Le silence des enfants**

### **Personnages**

**Carole**                    **Marie PEYLHARD**

**Laetitia**                **Valérie MOREAU**

**Voix de Marc**        **Bruno LAGARDE**

### **Adaptation et mise en scène**

**Marilyne REMER**



## Comment naissent les spectacles...

De rencontres, de sensibilités et de volonté partagées ... pourrait être la réponse.

C'est bien un partage qui a eu lieu autour du texte de Jean-Paul Mugnier et qui a conduit à sa mise en scène. Le projet a d'abord été le fruit de la rencontre de personnes venues d'horizons différents, mises en relation à la faveur de leur intérêt commun pour l'enfance. Ensuite, une alchimie s'est créée autour d'un texte qui, a priori, n'était pas destiné à la scène : le défi a été de *représenter* en respectant le propos, en le servant afin de lui permettre d'être vu et entendu dans sa sobriété et sa vérité. La mise en scène s'est enfin élaborée autour du personnage de Laetitia avec comme idée directrice la nécessité de briser le secret, le silence du secret et de délivrer l'enfant de la culpabilité pour qu'elle retrouve sa vie, tout en donnant aux adultes leur place et leur dimension tellement humaine, faite de fragilités, de tourments, d'incompréhension, de lâcheté et de douleur de vivre. Puisse ce travail montrer, à travers Laetitia, qu'il est possible de vivre, de grandir, *après*, d'ouvrir la porte de l'espoir et de la construction.

## A propos de l'adaptation...

En tant que travail d'écriture, le texte initial est nourri de l'expérience professionnelle de l'auteur ; il prend appui sur les propos que Jean-Paul Mugnier a entendus et sur les situations auxquelles il a été confronté. L'adaptation pour la scène se devait de respecter cette vérité qu'elle n'aurait pu mieux restituer. L'enjeu a donc été de resserrer l'écriture scénique autour de l'essentiel, à savoir la figure centrale de Laetitia. Se sont alors imposés les éléments centraux de la vie de son père et de sa mère en lien avec le drame qu'elle vivait. Par ailleurs, pour respecter l'univers évoqué, il convenait de montrer les relations entre les parents, leur vie personnelle, leur vie de couple, leurs échanges dans la mesure où ces moments éclairaient l'expérience de Laetitia.

La structure du livre sous forme de trois récits enchevêtrés d'une même situation a autorisé une adaptation la plus proche possible de l'original et a imposé la présence scénique des trois voix dans un souci de fidélité.



**Marilyne Rémer** et **Bruno Lagarde** ont fondé la **Compagnie de l'épi** en 1992 avec l'ambition de donner à voir et à entendre des univers servis par des écritures fortes ayant à dire aux hommes d'aujourd'hui. Alternant les mises en scène, ils ont fréquenté aussi bien Diderot que Musset ou Koltès. Ils ont par ailleurs ouvert un atelier de pratique artistique qui a permis la rencontre de jeunes comédiens.

La compagnie de l'épi a joué *Hedda Gabler* d'Ibsen, dans une mise en scène de Marilyne Rémer, pendant sept semaines au Cyber'Act à Paris (19°) du 11 janvier au 27 février 2005. Du 19 décembre 2006 au 14 janvier 2007, *Combat de nègre et de chiens* de Koltès a été représenté au Proscenium à Paris (11°) dans une mise en scène de Marilyne Rémer.

**Valérie Moreau**, comédienne et danseuse, a travaillé avec différentes compagnies dont Le Bottom théâtre, le Théâtre en Diagonale, La Java des Gaspards, Cie l'Artifice...

En 2002 elle crée sa propre compagnie « Jour après jour » à Limoges. Elle écrit avec Jean-Paul Daniel (comédien et metteur en scène) *Just break it ! 27g de différence (21+6)* et *L'écrit d'elle* (Avignon Off 2006) que ce dernier met en scène.

Elle tente d'affirmer un univers personnel qui mêle le texte et le mouvement.

**Marie Peylhard** a été formée au cours Florent et au Studio 34 Création-Formation. Elle est par ailleurs titulaire d'une licence d'études théâtrales délivrée à Paris III. En 2005, elle a travaillé avec la compagnie de l'épi pour *Hedda Gabler* d'Ibsen et elle a joué *Les Sincères* de Marivaux au Théâtre du Nord-Ouest à Paris. L'année 2006 la voit à l'affiche d'*Eva Peron* de Copi au Théâtre du Nord-Ouest (janvier à mai 2006), de *Marina ou le rose aux joues* de Michèle Magny au studio 34 à Paris (mai 2006) et dans *Combat de nègre et de chiens* au Proscenium du 19 décembre 2006 au 14 janvier 2007.

Contacts

**COMPAGNIE DE L'ÉPI**  
12 rue de Montmorency  
75003 PARIS

Marilyne Rémer  
01 44 07 03 14 / 06 18 31 98 03  
m.remer@laposte.net

Bruno Lagarde  
01 42 72 42 71 / 06 65 10 18 39  
bruno-lagarde@wanadoo.fr

## **Le silence des enfants**

**Durée** : 1h20

**Espace scénique** : 4X5 minimum

**Son** : lecteur CD

micro sur pied en coulisses

Eventuellement, **videoprojecteur**